

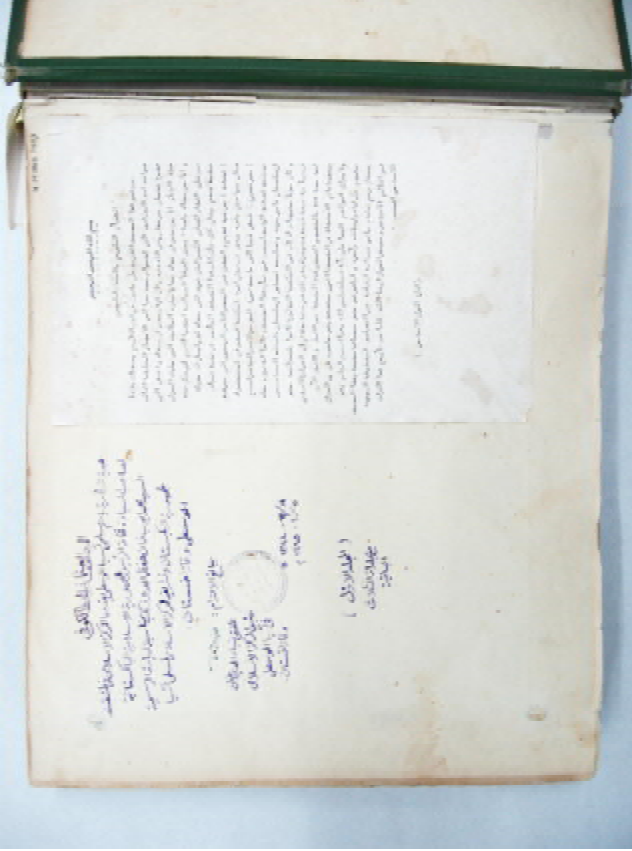
مصاحفِ عثمانیہ..... اختلافِ قراءات اور رسم کی نوعیت

مستشرقین کے غلط نظریات کے پیش نظر عام طور پر کہا جاتا ہے کہ سیدنا عثمان رضی اللہ عنہ نے حکومتی سطح پر متفق علیہ مصحف لکھوا کر متنوع قراءات کے معجزہ قرآنی، کو ختم کر دیا تھا۔ رُشد قراءات نمبر ۲ میں قاری نجم الصبیح تھانوی کا مضمون 'متنوع قراءات کا ثبوت مصاحفِ عثمانیہ کی روشنی میں' اس کے رد میں شائع ہوا تھا، جبکہ شمارہ ہذا میں حافظ محمد زبیر کا مضمون شامل اشاعت ہے جس میں قراءاتِ عشرہ پر مشتمل متعدد مصاحفِ عثمانیہ کا تاریخی جائزہ لیا گیا ہے۔

سیدنا عثمان رضی اللہ عنہ کے لکھوائے گئے ان مصاحف میں متعدد مقامات میں موجود فروق اس بات کی واضح دلیل ہیں کہ جمع عثمانی متنوع قراءات پر مشتمل تھی۔ محفوظ صورت میں ہم تک پہنچنے والے کئی تاریخی مصاحف، جو سیدنا عثمان رضی اللہ عنہ کی طرف منسوب ہیں، آج بھی معروف کتب خانوں کی زینت ہیں، جن میں توپ کا پی میوزم کا مصحف، مصر کے مرکزی مکتبہ مخطوطات اسلامیہ کا مصحف اور مصحف تاشقند قابل ذکر ہیں، چند ماہ قبل مصحف توپ کا پی میوزم کو ترکی حکومت نے علمی ورثہ کے طور پر اصل حالت میں شائع کر دیا ہے۔ اس مصحف کے شروع میں بطور فائدہ مصحف کوئی (روایت حفص) سے تقابل کرتے ہوئے جن جن مقامات پر کوئی رسم کا اختلاف تھا ان کی ایک فہرست بھی شائع کر دی گئی ہے۔ قارئین رُشد کی دلچسپی اور علمی فائدے کیلئے اس فہرست اور مذکورہ مصاحف کے چند صفحات کے عکس پیش خدمت ہیں۔

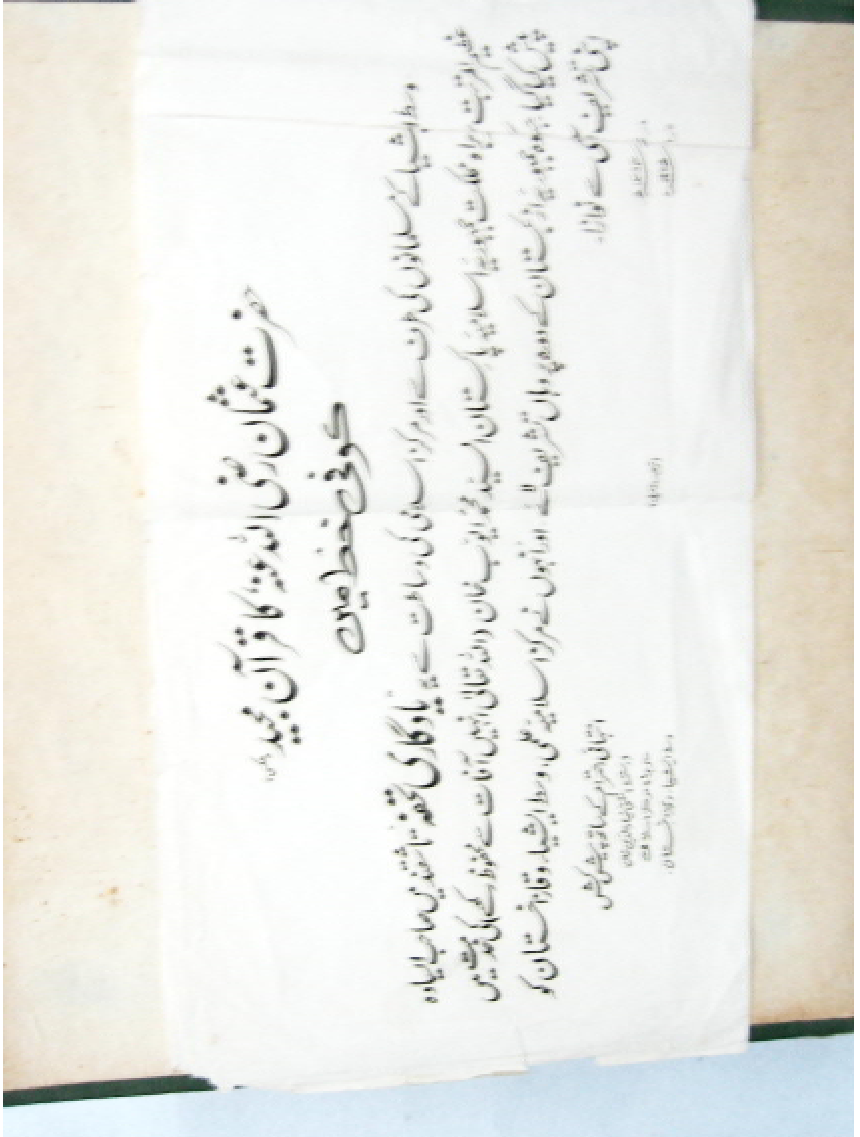


مصحف تاشقند کی جلد



ریشہ

’مرکز اسلامی، تاشقند کی طرف سے صدر محمد ایوب خان کو تحفے میں دیئے گئے مصحف تاشقند کے حوالے کا ٹکس



’مرکز اسلامی‘، تاشقند کی طرف سے صدر محمد ایوب خان کو تحفے میں دیئے گئے ’مصحف تاشقند‘ کے حوالے کے عکس کا اُردو ترجمہ

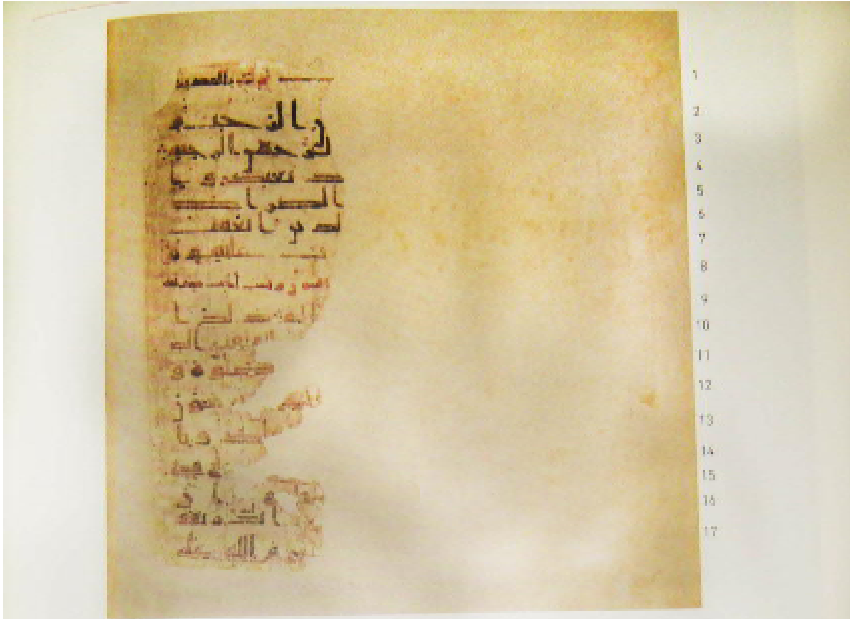


مصحف تاشقند سے ایک ورق کا عکس (سورة البقرة: ۸۷ تا ۸۹)

ریشیہ



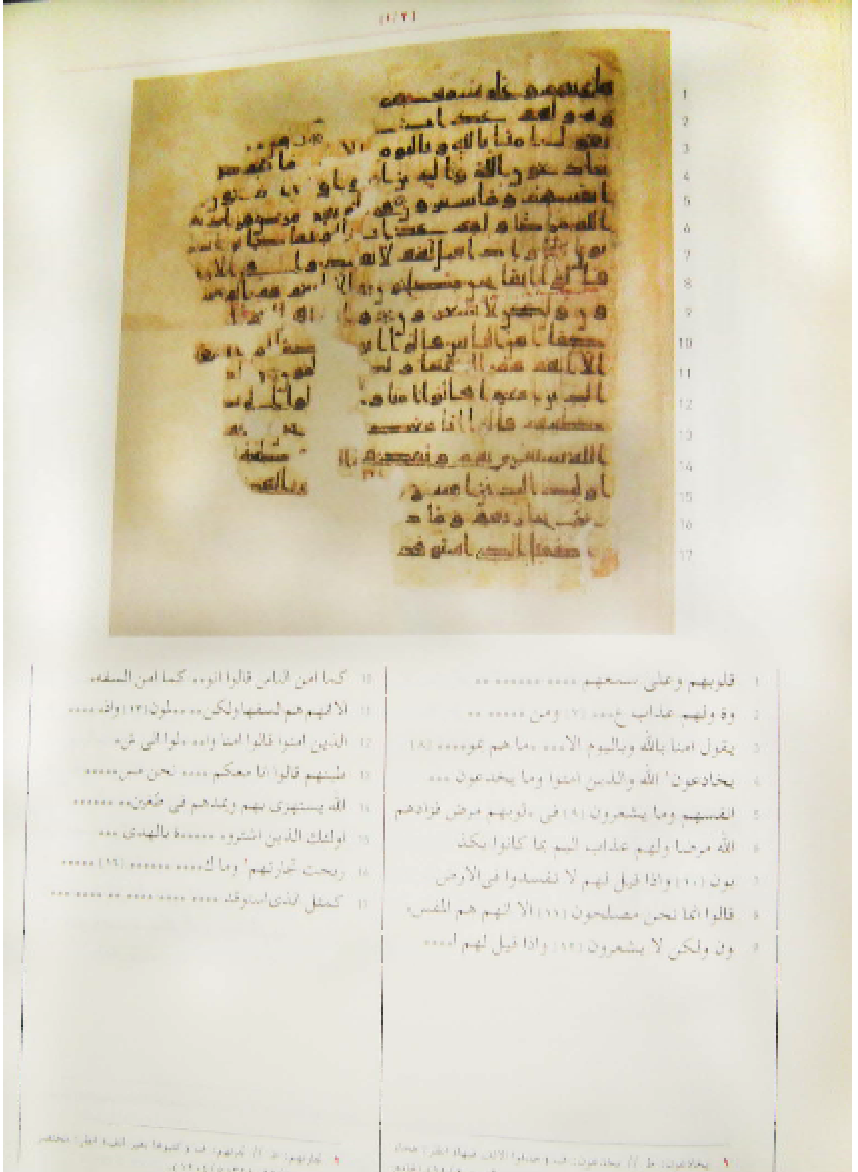
مصحف توپ کاپی میوزم کے سرورق کا عکس



[سورة البقرة - (۲) - عدد آياتها ۲۸۶]	[سورة الفاتحة - (۱) - عدد آياتها ۷]
۱ ۱	۱ ۱
۲ ۲	۲ ۲
۳ ۳	۳ ۳
۴ ۴	۴ ۴
۵ ۵	۵ ۵
۶ ۶	۶ ۶
۷ ۷	۷ ۷
۸ ۸	۸ ۸
۹ ۹	۹ ۹
۱۰ ۱۰	۱۰ ۱۰
۱۱ ۱۱	۱۱ ۱۱
۱۲ ۱۲	۱۲ ۱۲
۱۳ ۱۳	۱۳ ۱۳
۱۴ ۱۴	۱۴ ۱۴
۱۵ ۱۵	۱۵ ۱۵
۱۶ ۱۶	۱۶ ۱۶
۱۷ ۱۷	۱۷ ۱۷

مشکل

مصحف توپ کا پی میوزم کی سورہ فاتحہ اور سورہ بقرہ کی پہلی چھ آیات کا کس



تشریح

صحف توپ کا پی میوزم کی سورہ بقرہ (آیت نمبر ۷ تا ۱۷) کا عکس

التفریق بین المصاحف العثمانیة و بین مصحفی طریقائی وطنیہ

مصحف طبری	مصحف طبری	مصحف الشام	مصحف مصر	مصحف الکوفہ	مصحف مکہ	مصحف الدیلم	ابتداء السور
وقال الحمد	وقال الحمد	قال الحمد	وقال الحمد	وقال الحمد	وقال الحمد	وقال الحمد	2/116
واضح	واضح	واضح	واضح	واضح	واضح	واضح	2/132
وسار عوا	وسار عوا	وسار عوا	وسار عوا	وسار عوا	وسار عوا	وسار عوا	3/133
والزهر والکتاب	والزهر والکتاب	والزهر والکتاب	والزهر والکتاب	والزهر والکتاب	والزهر والکتاب	والزهر والکتاب	3/184
الا قبل	الا قبل	الا قبل	الا قبل	الا قبل	الا قبل	الا قبل	4/66
يقول الذين	يقول الذين	يقول الذين	يقول الذين	يقول الذين	يقول الذين	يقول الذين	5/53
من برئده	من برئده	من برئده	من برئده	من برئده	من برئده	من برئده	5/54
واللدار	واللدار	واللدار	واللدار	واللدار	واللدار	واللدار	6/32
لش الجيها	لش الجيها	لش الجيها	لش الجيها	لش الجيها	لش الجيها	لش الجيها	6/63
شر كارهم	شر كارهم	شر كارهم	شر كارهم	شر كارهم	شر كارهم	شر كارهم	6/137
ينذ كرون	ينذ كرون	ينذ كرون	ينذ كرون	ينذ كرون	ينذ كرون	ينذ كرون	7/3
وما كنا ليهدي	وما كنا ليهدي	وما كنا ليهدي	وما كنا ليهدي	وما كنا ليهدي	وما كنا ليهدي	وما كنا ليهدي	7/43
قال الالا	قال الالا	قال الالا	قال الالا	قال الالا	قال الالا	قال الالا	7/75
واذ الجيكم	واذ الجيكم	واذ الجيكم	واذ الجيكم	واذ الجيكم	واذ الجيكم	واذ الجيكم	7/141
تجرى تحيها	تجرى تحيها	تجرى تحيها	تجرى تحيها	تجرى تحيها	تجرى تحيها	تجرى تحيها	9/100

مصحف

مصاحف عثمانیہ، مصحف توپ کاپی میوزیم اور مصحف تاشقند کے مابین رسم اور قراءات کے اختلافات کی فہرست

رُشْدًا

الفرق بين المصحف العثماني وبين مصحفي طرغابني وطشقند

مصحف طشقند	مصحف طرغابني	مصحف الشام	مصحف البصرة	مصحف الكوفة	مصحف مكة	مصحف المدينة	أسماء السور
_____	الذین اتحدوا	الذین اتحدوا	الذین اتحدوا	الذین اتحدوا	الذین اتحدوا	الذین اتحدوا	9/107
_____	بشركم	بشركم	بشركم	بشركم	بشركم	بشركم	10/22
_____	قل سبحان	قل سبحان	قل سبحان	قل سبحان	قل سبحان	قل سبحان	17/93
_____	خير منها	خير منها	خير منها	خير منها	خير منها	خير منها	18/36
_____	ما مكسى	ما مكسى	ما مكسى	ما مكسى	ما مكسى	ما مكسى	18/95
_____	قل ربي	قل ربي	قل ربي	قل ربي	قل ربي	قل ربي	21/4
_____	اولم ير الذين	اولم ير الذين	اولم ير الذين	اولم ير الذين	اولم ير الذين	اولم ير الذين	21/30
_____	سيقولون له	سيقولون له	سيقولون له	سيقولون له	سيقولون له	سيقولون له	23/87
_____	سيقولون له	سيقولون له	سيقولون له	سيقولون له	سيقولون له	سيقولون له	23/89
_____	قال كم لستم	قال كم لستم	قال كم لستم	قال كم لستم	قال كم لستم	قال كم لستم	23/112
_____	قال ان لستم	قال ان لستم	قال ان لستم	قال ان لستم	قال ان لستم	قال ان لستم	23/114
_____	وتزل اللثة	وتزل اللثة	وتزل اللثة	وتزل اللثة	وتزل اللثة	وتزل اللثة	25/25
_____	فتركل	فتركل	فتركل	فتركل	فتركل	فتركل	26/217
لياني	لياني	لياني	لياني	لياني	لياني	لياني	27/21
_____	وقال موسى	وقال موسى	وقال موسى	وقال موسى	وقال موسى	وقال موسى	28/37

مصاحف عثمانية، مصحف توب كاپي ميوزيم اور مصحف تاشقند کے مابین رسم اور قراءات کے اختلافات کی فہرست

الفرق بين المصاحف العثمانية وبين مصحفي طوبقاني وطشقند

مصحف طشقند	مصحف طوبقاني	مصحف الشام	مصحف البصرة	مصحف الكوفة	مصحف مكة	مصحف المدينة	أسماء السور
وما عملت	وما عملته	وما عملك	وما عملت	وما عملت	وما عملته	وما عملك	يسى 36/35
-----	تأمرونى	تأمرونى	تأمرونى	تأمرونى	تأمرونى	تأمرونى	الزمر 39/64
-----	أشد منهم	أشد منكم	أشد منهم	أشد منهم	أشد منهم	أشد منهم	غافر 40/21
-----	وان يظهر	وان يظهر	وان يظهر	وان يظهر	وان يظهر	وان يظهر	غافر 40/26
فيما كسبت	فيما كسبت	فيما كسبت	فيما كسبت	فيما كسبت	فيما كسبت	فيما كسبت	الطورى 42/30
-----	يعادى	يعادى	يعادى	يعادى	يعادى	يعادى	الزخرف 43/68
-----	ما تشبهه	ما تشبهه	ما تشبهى	ما تشبهى	ما تشبهى	ما تشبهه	الزخرف 43/71
-----	حسنا	حسنا	حسنا	حسنا	حسنا	حسنا	الأحقال 46/15
-----	ان تأتيهم	ان تأتيهم	ان تأتيهم	ان تأتيهم	ان تأتيهم	ان تأتيهم	محمد 47/18
-----	فوالعصف	والعصف	والعصف	والعصف	والعصف	والعصف	الرحمن 55/12
-----	ذى الجلال	ذى الجلال	ذى الجلال	ذى الجلال	ذى الجلال	ذى الجلال	الرحمن 55/78
-----	وكلا وعد الله	وكلا وعد الله	وكلا وعد الله	وكلا وعد الله	وكلا وعد الله	وكلا وعد الله	الحديد 57/10
-----	الغنى	الغنى	هو الغنى	هو الغنى	هو الغنى	الغنى	الحديد 57/24
-----	ولا يخالف	تلا يخالف	ولا يخالف	ولا يخالف	ولا يخالف	ولا يخالف	الشمس 91/15

موشى

مصاحف عثمانیہ، مصحف توپ کاپی میوزیم اور مصحف تاشقند کے مابین رسم اور قراءات کے اختلافات کی فہرست



رَشِيد

صحف مکتبہ مرکزیہ، مصر کے ایک ورق کاغذ (سورۃ البقرہ: ۳۶ تا ۴۰)

إلى حين * فتلقى آدم من ربه كلمت فتاب عليه إنه هو التواب الرحيم * قلنا اهبطوا منها جميعا فإما يأتينكم مني هدى فمن تبع هداي فلا خوف عليهم ولا هم يحزنون * والذين كفروا وكذبوا بآيتنا أولئك أصحاب النار هم فيها خالدون يا بني إسرائيل اذكروا نعمتي التي أنعمت عليكم وأوفوا بعهدي أوف بعهدكم



رَسْمٌ

’مصحف سمرقند کے ٹائٹل کا عکس جسے متحدہ عرب امارات کے رئیس
الشیخ زاید بن سلطان آل نہیان
نے بڑے اہتمام اور خوبصورتی کے ساتھ شائع کروایا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
 أَعْبُدُوا اللَّهَ وَارْتَضُوا
 حَلْفَكُمْ وَالَّذِينَ
 فَلَكُمْ لَعَلَّكُمْ يَهْتَدُونَ
 اللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ
 الْأَرْضَ فُرْسًا وَالسَّمَاءَ
 بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
 فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا
 لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ
 أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ
 وَإِنْ كُنْتُمْ
 مِمَّا يَرْذِبِ اللَّهُ عَنِكَ مَا
 فَايُوا بِسُورِهِ مِنْ مَلِكِهِ
 وَادْعُوا سَهْدَكُمْ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ
 كُنْتُمْ فَبِمَا كُنْتُمْ

رُشْدًا

